

SỞ GIÁO DỤC PHILADELPHIA

VĂN PHÒNG GIÁM ĐỐC SỞ

440 NORTH BROAD STREET, PHÒNG 301

PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA 19130

TIỀN SĨ WILLIAM R. HITE, JR.
GIÁM ĐỐC SỞ GIÁO DỤC

ĐIỆN THOẠI (215) 400-4100
FAX (215) 400-4104

Ngày 10 Tháng 6 Năm 2013

Kính Gởi Phụ Huynh và Giám Hộ:

Kỳ nghỉ hè đã sắp đến, tôi xin thông báo cho quý vị biết về những chương trình hè của Sở Giáo Dục, của các cơ quan thành phố và của các tổ chức vô vụ lợi.

Trang Web về Chương Trình Hè của Sở Giáo Dục (www.philasd.org/summerprograms) bao gồm thông tin về những sinh hoạt bồi dưỡng học tập, những chương trình được bảo trợ bởi các cộng tác viên cộng đồng cũng như danh sách những quyển sách nên đọc vào mùa hè cho học sinh từ lớp Nhà Trẻ đến lớp 11. Quý vị có thể đọc chi tiết về những chương trình sau đây:

- **Chương Trình Thanh Niên Của Thành Phố Philadelphia (City of Philadelphia Youth Programs)** (www.phila.gov/youthprograms)- mở chương trình "Mùa Hè Philly Vui, An Toàn" (Fun, Safe Philly Summer) miễn phí hoặc với giá rẻ. Với sự hợp tác của Cơ Quan City of Philadelphia, trại hè sẽ hoạt động tại nhiều trường của chúng ta. Trẻ em từ 18 tuổi trở xuống cũng được hưởng những bữa ăn mùa hè miễn phí. Hãy đọc www.phillysummermeals.com hoặc gọi số 311 để tìm địa điểm của những bữa ăn mùa hè nào gần nhất.
- **Chương Trình Sau Giờ Học ASAP/After School Activities Partnerships** (www.phillyasap.org) -- Nhiều chương trình sau giờ học cũng hoạt động vào mùa hè. Để biết thêm chi tiết, xin nhập vào chữ "Directory." Hãy liên lạc trực tiếp với địa điểm để biết thêm thông tin cụ thể về các chương trình được mở vào mùa hè.
- **Cơ quan United Way of Greater Philadelphia & Southern New Jersey** (<http://211sepa.org>) cung cấp những danh sách về các chương trình hè. Quý vị có thể xem danh sách trên mạng: <http://www.nj211.org/sepa/images/SummerCampActivityPrograms2013.pdf>. Nếu không có internet, xin quý vị gọi số 2-1-1 hoặc 866-964-7922 để được trợ giúp.

Chúng tôi khẩn thiết yêu cầu quý vị bắt đầu lập kế hoạch từ bây giờ vì những chương trình này ưu tiên cho ai đến ghi danh trước. Xin hãy cho bạn bè hoặc hàng xóm của quý vị biết về tin tức này.

Trân Trọng Kính Chào,



Tiền Sĩ William R. Hite, Jr.